



NATIONAL SENIOR CERTIFICATE EXAMINATION
NOVEMBER 2012

ARABIC SECOND ADDITIONAL LANGUAGE: PAPER I

MARKING GUIDELINES

Time: 2 hours

100 marks

These marking guidelines are prepared for use by examiners and sub-examiners, all of whom are required to attend a standardisation meeting to ensure that the guidelines are consistently interpreted and applied in the marking of candidates' scripts.

The IEB will not enter into any discussions or correspondence about any marking guidelines. It is acknowledged that there may be different views about some matters of emphasis or detail in the guidelines. It is also recognised that, without the benefit of attendance at a standardisation meeting, there may be different interpretations of the application of the marking guidelines.

أجوبة السؤال الأول:

- 1.1 (1) تُرِيدُ زَيْنَبُ أَنْ تَكُونَ سَمِينَةً .
- 1.2 (1) تَتَمَنَّى مَرْيَمُ أَنْ تَكُونَ خَائِفَةً .
- 1.3 (2) تَتَشَابَهَانِ الصَّدِيقَتَانِ فِي أَنَّهُمَا تَسْكُنَانِ فِي حَيٍّ وَاحِدٍ وَتَدْرُسَانِ فِي جَامِعَةٍ وَاحِدَةٍ .
- 1.4 (1) تُرِيدُ زَيْنَبُ أَنْ يَصِلَ وَزْنُهَا سَبْعِينَ كِيلَاً
- 1.5 (1) تَرْنُ مَرْيَمُ تِسْعِينَ كِيلَاً .
- 1.6 (3) تَنَاوَلَتْ زَيْنَبُ كَثِيرًا مِنَ الطَّعَامِ أَكَلَتْ اللَّحْمَ وَ الْخُبْزَ وَ الْبَيْضَ وَ الْأُرْزَ وَ الْجُبْنَ وَالْعَسَلَ وَ الْحُلُوى وَالْمَرْبَى وَ شَرِبَتْ الْحَلِيبَ وَ عَصِيرَ الْفَوَاكِهِ .
- (3) وَلَمْ تُمَارِسْ الرِّيَاضَةَ .
- (1) ظَلَّتْ خَائِفَةً .
- 1.7 (3) تَرَكْتُ مَرْيَمَ السُّكَّرِيَّاتِ وَ النَّشَوِيَّاتِ وَ مَارَسْتُ الرِّيَاضَةَ شَهْرًا
- 1.8 (2) لَمْ تَسْتَطِعْ مَرْيَمُ أَنْ تُنْقِصَ وَزْنَهَا لِأَنَّهَا تُحِبُّ الْأَكْلَ فَأَخَذَتْ تَأْكُلُ كَثِيرًا .
- 1.9 (2) عَلَى حَسَبِ إِجَابَةِ الطَّالِبِ (الطَّالِبَةِ) .

[17]

أَجْوِبُهُ السُّؤَالِ الثَّانِي

- 2.1 رِحْلَةُ الشَّتَاءِ فِي شَهْرِ يُونِيُو وَ يُولِيُو وَ رِحْلَةُ الصَّيْفِ فِي فِي دِيسِمْبِر وَ يَنَآيِر . (2)
- 2.2 P.O. Box 26721
Cape town
Republic of South Africa
375 Thabo Mbeki Street
Muslim Judicial Council Building
Third Floor Office No.307 near the Dentistry (3)
- 2.3 تُعَادِرُ الطَّائِرَةُ مِنْ مَطَارِ جُهَانَزِرَج يَوْمَ السَّبْتِ فِي السَّاعَةِ السَّادِسَةِ مَسَاءً (2)
- و تَصِلُ مَطَارَ "كُوَالامْبُور" فِي الثَّانِيَةِ وَ النِّصْفِ . (1)
- 2.4 ثَمَانِي عَشْرَةَ سَاعَةً وَ نِصْفَ سَاعَةٍ . (1)
- 2.5 سَيُزُورُ بَعْضَ المَصَانِعِ المَشْهُورَةِ . (1)
- 2.6 ١٥٥٠٠ (3)
- ٢٥٥٠٠ (1)
- 2.7 يَقْضِي عِشْرِينَ يَوْمًا (1)
- 2.8 تَسْتَعْرِقُ الرِّحْلَةُ ثَلَاثَ سَاعَاتٍ . (1)
- [14]

أَجْوِبُهُ السُّؤَالِ الثَّالِثِ :

- 3.1 أَرْجِعْ (1)
- 3.2 كَثِيرَةٌ (1)
- 3.3 طَالِبٍ (1)
- 3.4 سَنَةً (1)
- [4]

أَجْوِبَةُ السُّؤَالِ الرَّابِعِ :

- (1) 4.1 فُنْدُقٌ
(1) 4.2 تَذَكُّرَةٌ
(1) 4.3 جَوَازٌ
(1) 4.3 عَمٌّ
[4]

أَجْوِبَةُ السُّؤَالِ الْخَامِسِ :

- (2) 5.1 أَحْمَدُ أَقْصَرَ وَلَدٍ فِي فَصْلِنَا وَ عَلَيَّ أَطْوَلُنَا .
(2) 5.2 قَضَيْتُ يَوْمًا وَاحِدًا فِي الْعَاصِمَةِ وَزُرْتُ فِيهَا حَدِيثَةَ الْحَيَوَانَاتِ .
(2) 5.3 أَشَاهِدُ مَعَ زُمَلَائِي كُرَةَ الْقَدَمِ فِي الْمَلْعَبِ كُلَّ يَوْمِ الْأَحَدِ .
[6]

أَجْوِبَةُ السُّؤَالِ السَّادِسِ :

- 6.1 Egypt and Jordan are two Arab states (countries).
There are excellent universities and institutions in them. (2)
6.2 The lazy leaner in our class loves fashionable and clean (neat) clothes and loves
modern cars as well. (2)
6.3 A true friend in this world is a friend in time of need.
"A friend in need is a friend indeed". (2)
[6]

أَجْوِبَةُ السُّؤَالِ السَّابِعِ :

- 7.1 تُسَاعِدُ فَاطِمَةُ وَالِدَتَهَا (أُمَّهَا) فِي الْمَطْبَخِ كُلَّ يَوْمِ السَّبْتِ ، وَيَغْسِلُ أَحْمَدُ سَيَّارَةَ
وَالِدِهِ (أَبِيهِ) . (3)
7.2 يَشْتَرِي الْحُجَّاجُ الْهَدَايَا مِنَ السُّوقِ الْمَرْكَزِيِّ لِأَسْرِهِمْ (لِعَوَائِلِهِمْ) وَ لِأَصْدِقَائِهِمْ . (3)
7.3 الْقُدْسُ مَدِينَةٌ مُقَدَّسَةٌ (مُطَهَّرَةٌ) لِأَنَّ نَبِيَّ اللَّهِ عِيسَى عَلَيْهِ السَّلَامُ عَاشَ (سَكَنَ) فِيهَا . (3)
[9]

60 marks

أَجْوِبُهُ السُّؤَالِ الثَّامِنِ :

- 8.1 لا ، لِأَنَّهُ كَانَ جَمِيلًا جَدًّا فَشَبَّهَهُ بِالْمَلِكِ الْكَرِيمِ . (3)
- 8.2 شَاهَدَنَ (نَظَرَنَ) .
- 8.3 رَفَضَ (أَبَى) . (3)
- 8.3 " قَالَتْ فَذَلِكُنَّ الَّذِي لُمْتُنَنِي فِيهِ وَلَقَدْ رَاوَدْتُهُ عَنْ نَفْسِهِ فَاسْتَعْصَمَ وَلَئِنْ لَّمْ يَفْعَلْ مَا آمُرُهُ لَيُسْجَنَنَّ وَلَيَكُونَنَّ مِنَ الصَّاعِرِينَ " (3)
- 8.4 طَلَبَ يُوسُفُ عَلَيْهِ السَّلَامُ مِنْ رَبِّهِ أَنْ يَصْرِفَهُ مِنْ كَيْدِ نِسْوَةِ الْمَدِينَةِ . (2)
- 8.5 نَعَمْ ، قَالَ تَعَالَى : " فَاسْتَجَابَ لَهُ رَبُّهُ فَصَرَفَ عَنْهُ كَيْدَهُنَّ " (3)
- 8.6 دَخَلَ الْفَتَيَانِ مَعَ يُوسُفَ عَلَيْهِ السَّلَامُ السَّجْنَ ؟ (1)
- 8.7 تَرَى نِسْوَةَ الْمَدِينَةِ بِأَنَّ امْرَأَةَ الْعَزِيزِ فِي ضَلَالٍ مُبِينٍ .
- لَأَنَّهَا تُرَاوِدُ فَتَاهَا (لِأَنَّ الْحُبَّ قَدْ شَغَفَهَا) (3)

[18]

أَجْوِبُهُ السُّؤَالِ التَّاسِعِ :

- 9.1 يَنْهَى النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنْ يُسَافِرَ الْإِنْسَانُ بِاللَّيْلِ وَحْدَهُ لِلْأَخْطَارِ اللَّيْلِيَةِ الْكَثِيرَةِ الَّتِي قَدْ يَتَعَرَّضُ عَلَيْهَا (أَوْ تُصِيبُهُ) . (2)
- 9.2 يُسْتَحَبُّ أَنْ يُسَافِرَ مَعَ الْجَمَاعَةِ . (2)
- 9.3 الصَّلَاةُ فِي جَمَاعَةٍ .
- إِذَا حَصَلَ بِكَ مُشْكِلَةٌ تُسَاعِدُكَ الْجَمَاعَةُ .
- 9.4 ثَلَاثَةُ أَشْخَاصٍ فَمَا فَوْقَ (ثَلَاثَةُ أَشْخَاصٍ فَأَكْثَرُ) . (2)
- 9.5 رَوَى هَذَا الْحَدِيثَ عَبْدُ بْنُ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا . (1)
- بِحَدِّ هَذَا الْحَدِيثِ فِي صَحِيحِ الْبُخَارِيِّ . (2)

[10]

أَجْوِبُهُ السُّؤَالِ الْعَاشِرِ :

- (1) 10.1 كَتَبَهُ الْبَارُودِي
- 10.2 نُفِيَّ إِلَى سَرَنْدِيبِ
- (3) 10.3 لِلدَّفَاعِ عَنْ وَطَنِهِ وَدِينِهِ
- (2) 10.4 لَيْسَ لِصَاحِبِهَا صَدِيقٌ وَلَا رَفِيقٌ .
- 10.4 نَعَمْ .
- (3) 10.5 فَسَوْفَ تَصْفُو اللَّيَالِي بَعْدَ كُدْرَتِهَا
- وَكُلُّ دَوْرٍ إِذَا مَا تَمَّ يَنْقَلِبُ .
- 10.5.1 مُصِيبَةٌ
- 10.5.2 خَطِيئَةٌ (ذَنْبٌ)
- (3)
- [12]

أَجْوِبُهُ السُّؤَالِ الْحَادِي عَشَرَ :

- 11.1 عَلَّمَ اللَّهُ يُوسُفَ " عَلَيْهِ السَّلَامُ " عِلْمَ التَّأْوِيلِ
- (3) 11.2 لِأَنَّهُ كَانَ يَعْبُدُ اللَّهَ وَحْدَهُ (لِأَنَّهُ مَا كَانَ يُشْرِكُ بِاللَّهِ) (دِينَ التَّوْحِيدِ)
- 11.2 هُوَ دِينُ الْإِسْلَامِ (الدِّينُ الْحَنِيفِيُّ)
- (3) 11.3 لَا ، هَذَا الدِّينُ لِلنَّاسِ جَمِيعًا .
- (4) 11.4 رَبُّ الْبَرِّ ، وَ رَبُّ الْبَحْرِ ، وَ رَبُّ الرِّزْقِ ، وَ رَبُّ الْمَطَرِ .
- 11.4 نَعَمْ
- بَعْدَ مَوْعِظَةِ التَّوْحِيدِ أَخْبَرَ يُوسُفُ " عَلَيْهِ السَّلَامُ " صَاحِبِيهِ عَنْ تَأْوِيلِ
- (2) 11.4 رُؤْيَيْهِمَا . (قَبْلَ أَنْ آتَاهُمَا طَعَامُهُمَا)

[12]

40 marks

Total: 100 marks